



Thường Niên II Ngày 15-1-2012 Năm B

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

Đại Diện Đức Tổng Giám Mục và Chánh Xứ:

LM Bartôlômêô Phạm Hữu Đạt, SDD

Phó Xứ: LM. Phanxicô Xaviê Bùi Văn Quyết, SDD

LM. Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh, SDD

*Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
 Miền Portland, Oregon*

Sơ Phụ Trách Maria Nguyễn Thị Trinh, MTG

Hội Đồng Mục Vụ:

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

Ông Phạm Hoàng Ân & các Thành Viên

Hưu Dưỡng

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, *Nguyên Chánh Xứ*

LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, *Nguyên Phó Xứ*

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Chiều Thứ Bảy **Lễ 1** (Nhà Thờ Lớn)

6:00pm Chiều Thứ Bảy **Lễ 2**-Giới Trẻ (Nhà Nguyễn)

7:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Thờ Lớn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi Lớp MG - 8 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi Lớp 9-11 (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

5:00pm Lễ 9 CĐ Anrê Dũng-Lạc

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ II): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ CT TTHN (Tuần thứ III): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng) 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am: Thánh Lễ

5:30 pm: Đọc kinh

6:00 pm: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

Giải Tội:

Thứ Hai Tới Thứ Năm: **5:30-6:00pm**

Thứ Sáu và Thứ Bảy: **5:15-6:00pm**

Rửa Tội:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối *(Ghi danh trước 6 tháng)*

Xức Dầu

971-506-6019 *(Để lời nhắn)*

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Lịch Công Giáo Tuần Này

Chúa Nhật 15/1: Chúa Nhật 2 Thường Niên (B)

Thứ hai 16/1: USA: Martin Luther King

Thứ ba 17/1: Th. Antôn, viện phụ Lễ Nhớ

Thứ tư 18/1: thường niên

Thứ năm 19/1: thường niên

Thứ Sáu: 20/1: Th. FabianôGH tử đạo

Thứ Bảy: 21/1: Kính Đức Mẹ

Chúa Nhật 22/1:Chúa Nhật 3 Thường Niên (B)

“Họ xem chỗ Người ở, và ở lại với Người”.

Ga 1, 35-42

THẤY, BIẾT RỒI LÀM CHỨNG

Trong cuộc sống, chúng ta quen nhiều người, nhưng biết thì ít hơn. Gioan cũng thế, trong bài Tin Mừng Chúa Nhật hôm nay, hai lần ông khẳng định: “Tôi đã không biết Người” (Ga.1:31-33). Cho đến khi làm phép rửa cho Đức Giêsu, Gioan thú nhận mình vẫn chưa “biết” Ngài. Dù Đức Giêsu là bà con họ hàng của ông (Lc.1:36), dù ông đã có một số thông tin về Ngài, và dù ông biết Ngài cao trọng hơn mình (Mt.3:14), nhưng cái biết ấy, ông vẫn chưa coi là biết thật sự. Được Thiên Chúa mách bảo, ông kiên nhẫn đợi chờ. Làm phép rửa trong nước là cách giúp ông khám phá ra Đấng sẽ làm phép rửa trong Thánh Thần. Ai được Thần Khí ngự xuống và ở lại, Người ấy là “Đấng Thiên Chúa Tuyển Chọn”. Gioan đã thấy Thần Khí ở lại trên Đức Giêsu lúc Ngài được ông làm phép rửa. Bây giờ ông mới có thể nói: ông đã biết Đức Giêsu. Ông đã “biết” sau khi ông đã “thấy”. Nếu biết là đi vào một mâu nhiệm, thì mâu nhiệm ấy cứ vậy gọi người ta tiến sâu hơn. Càng tiến sâu, cái biết càng được thanh luyện. Gioan đã thấy, đã biết, đã làm chứng cho Đức Giêsu. Làm chứng cho Đức Giêsu khiến ông trở nên tay trắng. Ông vui khi giới thiệu Đức Giêsu cho môn đệ của mình. Ông mừng khi thấy dân chúng tuôn đến với Ngài (Ga.3:26). Ông sung sướng khi trở nên lu mờ đi để Ngài được nổi bật lên (Ga.3:30).

Từ cái biết nhờ thấy, Gioan đã trở nên người làm chứng cho Đức Giêsu. Hành trình chứng nhân của Gioan cũng là của bạn và tôi hôm nay: “thấy, biết rồi làm chứng”. Biết một người là chuyện khó. Biết Đức Giêsu còn khó hơn. Tôi chẳng thể nào mức cạn được con người Giêsu, Đấng đã là đích điểm giao hòa giữa trời và đất; Đấng là tạo hóa nhưng lại hòa đồng với tạo vật, và cũng là Đấng đã liên kết giữa thần linh thánh thiện và con người tội lỗi. Để biết Đức Giêsu, ta cần thấy Ngài tỏ mình ra. Nhưng không phải ta sẽ thấy một thị kiến huy hoàng long trọng. Không hẳn Ngài sẽ xuất hiện trong sức mạnh quyền năng. Ngài vẫn tỏ mình xuyên qua những việc xảy ra trong cuộc sống hằng ngày, qua những con người đơn sơ ta vẫn gặp. Ta cần tập nhìn thấy Ngài tiềm ẩn sau lớp vỏ bọc xù xì của thực tế đời thường. Cần thường xuyên làm mới lại “cái biết” về Đức Giêsu để mỗi tương quan của ta với Ngài mỗi ngày trở nên thâm trầm hơn, thân mật hơn. Nếu biết là thấy, là cố kinh nghiệm riêng tư, là hiệp thông, là gặp gỡ, là chia sẻ chính cuộc đời của Ngài, là để “ta sống trong Ngài và Ngài sống trong ta”, thì cái biết đó phải là nỗ lực của cả một đời người Kitô.

Và lúc này đây, mời bạn cùng với tôi, chúng ta hãy dành ra đôi ba phút ngắn ngủi để đi vào lòng mình; để tìm gặp khuôn mặt Giêsu: Ngài đang ở đâu, ở chỗ nào trong cuộc sống của tôi? Tôi phải làm gì để nhận ra Ngài, bắt gặp Ngài đang sống bên tôi trong cuộc đời tam bợ này?

Gioan đã giới thiệu Đức Giêsu là “Chiên Thiên Chúa, Đấng xóa bỏ tội trần gian.”(Ga.1:29). Còn bạn và tôi, chúng ta sẽ giới thiệu Đức Giêsu như thế nào cho những người xung quanh ta hôm nay?

Tổng hợp từ R. Veritas

Ý Lễ Trong Tuần

THỨ SÁU NGÀY 13 THÁNG 1 2012

Đôminicô, Gioan Kim, Giuse Chị Nữ
Giuse Vu Phuong
Giuse (Lễ Giỗ) Mai Văn Định
Phêrô Phạm Viêm
Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc
Tạ ơn, Bình an Nguyễn Thị Giang

THỨ BẢY NGÀY 14 THÁNG 1 2012

CÁC ẮN NHẬN GIÁO XỨ - SỐNG HAY ĐÃ MẤT

Augustinô, Anna Phạm Viêm
Bình an ÔB Nguyễn Quý
Gioan Baotixita, Giuse, Mồ côi, LH vượt biển GD Tuấn Hoa
Gioan Baotixita, Maria ÔB Hiền
Mồ côi, Tiên nhân Nguyen Diep
Như ý, Bình an Nguyen Tam
Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc
Tạ ơn Linh Hà
Tổ Tiên, Mồ côi QV

CHÚA NHẬT NGÀY 15 THÁNG 1 2012

TOÀN THỂ DÂN CHÚA

Antôn 1 Người
Bình an GD Nguyễn V An
Catarina, Giuse Nguyen V Trung
CLH Vũ Thị Mùi
CLH, Tạ ơn, Bình an Tran Dau
CLH, Tiên nhân Nguyễn Phương

Daminh Vũ Mậu

Gioan Baotixita Nguyễn T Ngọc Hoa
Gioan Baotixita (Lễ Giỗ) GD Lê Kha
Gioan Baotixita (Lễ Giỗ) Nguyễn T Ngọc Hoa

Giuse Phan Văn Cường

Giuse Phạm Viêm

LH Nội Ngoại 1 Gia đình

LH Thai nhi Tran Hien

Maria Nguyen Mary

Maria GD Nguyễn Đường

Maria Tiên + Thủy

Maria Bùi Quốc Tuấn

Maria Nguyen V Trung

Maria Matha CĐ Thánh Linh

Maria, Antôn GD Ngô Đình Thuận

Như ý Tran Hoang

Phanxicô Nguyễn T Hồng Diệp

Phaolô, Gioan Baptist, Phanxicô, Tiên nhân, CLH GD Trần Sĩ

Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền

Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc

Tạ ơn GD Vũ Mạnh Hùng

Tạ ơn Nguyễn Tâm

Tadêô Tống T Nhu Phong

Têrêsa 1 Người

Tiên nhân Bà Mùi

THỨ HAI NGÀY 16 THÁNG 1 2012

Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền

Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc

THỨ BA NGÀY 17 THÁNG 1 2012

Catarina, Giuse Võ Thị Huệ
Giuse (Lễ giỗ) GD Họ Phạm
Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc
Tiên nhân GD Lê Văn Hưởng

THỨ TƯ NGÀY 18 THÁNG 1 2012

Bình an GD Lê Văn Hưởng
Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc

THỨ NĂM NGÀY 19 THÁNG 1 2012

Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc

THỨ SÁU NGÀY 20 THÁNG 1 2012

Anna, Tiên nhân Bùi Văn Chúc
Bình an Hoang Nam Phuong
Bình an Hoang V Chung
Đôminicô, Gioan Kim, Giuse Chị Nữ
Gioan Baotixita (Giỗ 1 năm) Nguyễn Văn Mạnh
Giuse Phạm Viêm
Phêrô, Gioan Baotixita GD Mộng Tuyền
Phêrô, Têphanô GD Nguyễn Lộc

PHÚC ÂM

Ga 1, 35-42

Khi ấy, Gioan đang đứng với hai người trong nhóm môn đệ của ông nhìn theo Chúa Giêsu đang đi mà nói: “Đây là Chiên Thiên Chúa”. Hai môn đệ nghe ông nói, liền đi theo Chúa Giêsu. Chúa Giêsu ngoảnh mặt lại, thấy họ đi theo mình, thì nói với họ: “Các người tìm gì?” Họ thưa với Người: “Rabbi, nghĩa là: thưa Thầy, Thầy ở đâu?” Người đáp: “Hãy đến mà xem”. Họ đã đến và xem chỗ Người ở, và ở lại với Người ngày hôm ấy, lúc đó độ chừng giờ thứ mười.

Anrê, em ông Simon Phêrô, (là) một trong hai người đã nghe Gioan nói và đã đi theo Chúa Giêsu. Ông gặp Simon anh mình trước hết và nói với anh: “Chúng tôi đã gặp Đấng Messia, nghĩa là Đấng Kitô”. Và ông dẫn anh mình tới Chúa Giêsu. Chúa Giêsu nhìn Simon và nói: “Người là Simon, con ông Gioan, người sẽ được gọi là Kêpha, nghĩa là Đá”.

GOSPEL

Ga 1, 35-42

John was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he said, “Behold, the Lamb of God.” The two disciples heard what he said and followed Jesus. Jesus turned and saw them following him and said to them, “What are you looking for?” They said to him, “Rabbi” - which translated means Teacher, “where are you staying?” He said to them, “Come, and you will see.” So they went and saw where Jesus was staying, and they stayed with him that day. It was about four in the afternoon. Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard John and followed Jesus.

He first found his own brother Simon and told him, “We have found the Messiah” - which is translated Christ. Then he brought him to Jesus. Jesus looked at him and said, “You are Simon the son of John; you will be called Cephas” which is translated Peter.

THÀNH CA & THÀNH VINH

Chúa Nhật TN2B

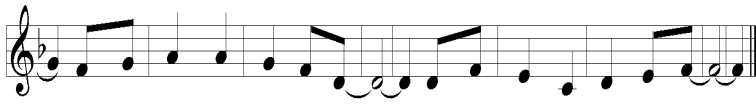
(Ý Tv39, 2 và 4ab, 7-8a, 8b-9, 10)

hvh

Nào Về Đây



ĐK. Nào về đây gặp gỡ Đức Ki - tô. Người là Đấng trung gian đất trời.



Người liên kết chúng ta nên một. Một chủ chiên và một đàn chiên.



1. Hãy về đây hợp tiếng tung hô. Chúa là Đấng giao hòa trời đất.
2. Hỡi ngàn dân hòa khúc tri ân. Chúa là Đấng nhân loại kêu khẩn.
3. Con người hỡi nào hãy hoan ca. Chúa là Đấng ban nguồn vĩnh cửu.



1. Người là Đấng cứu chuộc thế nhân. Hãy đến đây đón nhận thánh ân.
2. Người củng cố Giáo hội khắp nơi. Đốt nóng lên ân tình sáng tươi.
3. Người là Đấng sống lại hiển vinh. Sẽ phát ban dư đầy phúc vinh.

Niềm Xác Tín Của Tôi

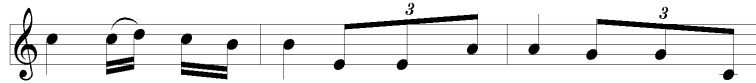
Nguyễn Văn Tuyên



1. Con luôn tin rằng: Tình Ngài thương con không bờ không bến. Con luôn tin
2. Con luôn tin rằng: Ngài chọn tên con lên hàng khanh tướng. Con luôn tin



1. rằng: Ngài chọn tên con khi chưa có sao trời. Mặt trời mặt
2. rằng: Ngài đui con đi trong cung thánh điện Ngài. Dù đời ô



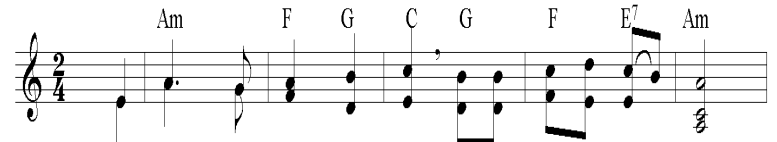
1. trắng theo con ngày ngày. Nẻo đường con đi thiên nhiên diệu
2. như ngu ngơ dại khờ, Ngài đã thương yêu không chi tằm



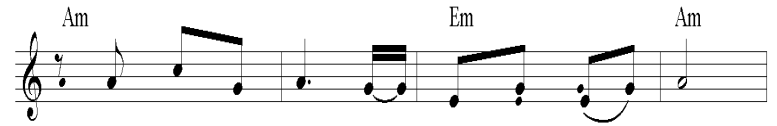
1. vợi. Ngài phủ vây con với khí trời mát trong. Và này con đến Chúa
2. thường. Tình Ngài cho con luôn mãi nhiều ngọt say.



oi! Xin quyết theo Ngài. Khốn khó cô đơn, gian truân lo



Lạy Chúa này con xin đến để thực thi thánh ý Ngài.



1. Con đã cậy trông, con cậy trông ở Chúa,
2. Vì Chúa chẳng ưa lễ toàn thiêu và hy lễ
3. Như đã chép về con, con vui mừng thi hành ý Chúa.
4. Nói giữa toàn dân con loan truyền sự công minh Chúa.



1. Người đã nghiêng mình về bên con và nghe tiếng con kêu cầu.
2. Con đã thưa rằng, này con đây nguyện xin đến theo ý Ngài.
3. Và pháp luật Ngài, nguyện vâng nghe và ghi khắc trong tâm hồn.
4. Con chẳng im miệng, chẳng ngậm môi. Lạy Chúa, Chúa biết rồi.

Kinh Tạ Lễ



Tạ ơn Chúa chúng con ra về, Hoan ca trong cuộc đời nhân chúng.



Tạ ơn Chúa chúng con nhịp bước, đến khắp nơi để đem Tin Mừng.



1. Ra đi đến với người gần xa Khởi lên những tiếng
2. Luôn trung tín giữ lời dạy khuyên. Nên nhân chứng của



1. lòng ngợi ca. Con xin Chúa xuống nguồn hồng
2. Ngài ngày đêm. Mong danh Chúa sáng bừng ngàn



1. ân, Cho nhân thế thánng ngày bình an.
2. phương. Muôn nơi biết đón nhận tình thương.



Thông Báo



XIN TIỀN GIỎ LẦN II: Tuần này có quyền tiền lần thứ hai cho quỹ Phục Vụ Cứu Trợ Công Giáo của Địa Phận.

HỌP LỚP XƯNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU : Xin mời quý phụ huynh Lớp xưng tội RLLĐ, C và D (Lớp 3) tới tham dự buổi họp để chuẩn bị tổ chức cho các em Xưng Tội và Rước Lễ Lần Đầu tại phòng họp La Vang. Chúa Nhật ngày 15/1 từ 12 PM đến 1:00PM. Quý vị nào không thể tham dự xin cử người đi đại diện.

TRƯỜNG GL-VN LAVANG MỜI HỌP: Xin kính mời cả hai Ban Tổ Chức Lớp Thêm Sức A, B và C họp tại Phòng Lavang, Chúa Nhật ngày 29/1/2012, từ 12 PM đến 1:00 PM. Xin quý vị có mặt đông đủ để bàn thảo những chương trình sắp tới cho các lớp Thêm Sức.

THÁNH LỄ TA ƠN: Tân Linh Mục Phêrô Nguyễn Ngọc Rang, SDD sẽ dâng Thánh Lễ Tạ Ơn tại GX vào lúc 6:00 chiều thứ Bảy, ngày 21/1/2012. Tiệc mừng ngay sau Thánh Lễ tại Hội Trường của Giáo Xứ. Trân trọng kính mời Đức Ông, quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, và quý giáo dân đi tham dự đông đủ.

THÔNG BÁO: Các em Học Sinh Trường GL-VN Lavang sẽ được nghỉ học vào ngày 22/1/2012 để mừng Tết Nhâm Thìn cùng với Gia Đình.

CHƯƠNG TRÌNH MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN NHÂM THÌN: + Thánh Lễ Giao Thừa: Đức Tổng Giám Mục John G. Vlazny sẽ chủ tế và giảng thuyết trong Thánh Lễ Giao Thừa lúc 7:00 giờ tối. Chúa Nhật, ngày 22/1/2012

Lễ Tân Niên: Mừng Một Tết: GX sẽ có Thánh Lễ lúc 7:00 tối, thứ Hai ngày 23/1/2012, Cầu Bình An cho Năm Mới.

Mừng Hai Tết: GX sẽ có Thánh Lễ lúc 7:00 tối, thứ Ba ngày 24/1/2012, Kính nhớ Tổ Tiên và Ông Bà, Cha Mẹ.

Mừng Ba Tết: GX sẽ có Thánh Lễ lúc 7:00 tối, thứ Tư ngày 25/1/2012, Thánh Hoá công việc làm.

LƯU Ý: Trong Ba ngày Tết Nguyên Đán, giáo xứ vẫn có Thánh Lễ 7:30 sáng như thường lệ.

THÔNG BÁO CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM : Kính mời quý đoàn viên và gia đình tham dự tiệc Tất Niên và Mừng Năm Mới 2012 vào lúc 3:00 PM ngày 22/1/2012. Tại Nhà Hàng HẢI DU. Để tiện việc sắp xếp được chu đáo xin quý đoàn viên tiếp xúc và ghi tên với các thành viên trong BDH hạn chót là ngày 15/1

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN: Giáo xứ sẽ mở lớp Dự Bị Hôn Nhân trong hai ngày, Thứ Bảy và Chúa Nhật, 24- 25/3/2012 cho những ai chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân gia đình. Chứng chỉ có hiệu nghiệm trong vòng 3 năm. Xin ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ.

THÁNH LỄ MỪNG THƯỢNG THỌ: Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Mừng Thượng Thọ cho các Cụ từ 70 tuổi trở lên, vào lúc 9 giờ sáng, Chúa Nhật ngày 25/3/2012. Trong Thánh Lễ sẽ có nghi thức ban phép lành đặc biệt cho quý Cụ. Sẽ có Phép Lành Tòa Thánh cho những Cụ ghi danh và đóng lệ phí (\$40.00) trước. Xin liên lạc với VPGX, hạn chót vào ngày 26/2/2012

ĐÓN MUA BÁNH CHƯNG: Trong tháng Giêng năm 2012, Giáo Xứ đang nấu và bán bánh chưng để gây quỹ đóng góp cho chương trình 5 năm của Địa Phận. Xin các gia đình để dành và đón mua bánh chưng đặc biệt của Giáo Xứ. Ban tổ chức rất cần sự giúp đỡ của giáo dân trong các công việc như lau lá, dán nhãn v. v. .. sau các Thánh Lễ ngày thường, xin liên lạc với ban tổ chức tại Cafeteria. Xin chân thành cảm ơn toàn thể quý vị.

BÁO CÁO LỢI TỨC CHƯƠNG TRÌNH THẺ MUA SẮM (SCRIP PROGRAM): Tính từ ngày 31/ 3 đến ngày 31/12/2011 (9 tháng): Giáo Xứ đã thu được \$22,486.33 qua chương trình này. Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ nhiệt tình và kiên trì của quý Cha, quý Sơ Dòng MTG Đà Lạt, Tu Đoàn Nhà Chúa, quý đoàn thể ban ngành, quý đồng hương và toàn thể quý giáo dân . Xin quý vị tiếp tục ủng hộ chương trình gây quỹ quan trọng này.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ THÔNG BÁO: Chúng tôi đã gửi bản tường trình tổng kết tiền đóng góp cuối năm đến những gia đình thuộc Giáo Xứ đã đóng góp và ủng hộ trong năm. Ngoài bản tường trình đóng góp cuối năm để quý vị khai thuế, còn có hai tờ nhãn hiệu (labels) và cuốn lịch ghi chép đầy đủ những sinh hoạt Giáo Xứ trong năm 2012. Trong vòng hai tuần tới quý gia đình nào không nhận được thư báo này, xin vui lòng liên lạc với chúng tôi trong giờ làm việc. VPGX cũng có phong bì trống cho quý vị tiện dụng để bỏ giấy và đóng nguyệt liêm trong năm mới cũng như còn một số lịch Giáo Xứ năm 2012 cho những gia đình không nhận bản tổng kết đóng góp. Đồng thời quý vị cũng có thể làm hạn để nhận hai tờ nhãn hiệu (labels) có in sẵn số gia đình quý vị. Xin chân thành cảm ơn sự đóng góp của toàn thể quý gia đình, xin chúc quý vị và toàn thể gia quyến một năm mới an lành và gặp nhiều may mắn.

AN TOÀN CHO NGƯỜI BỘ HÀNH: Vì lý do an toàn và để tránh tình trạng kẹt xe của Giáo Xứ trước các Thánh Lễ, kính xin quý giáo dân khi đi bộ vào Giáo Xứ xin dừng đi trên lối xe chạy trong sân đậu xe, nhưng xin dùng lối vỉa hè dành riêng cho người đi bộ (từ cổng sắt nhỏ đường Alameda ở giữa khu đậu xe handicap parking và nhà nguyện, cạnh Văn Phòng Giáo Xứ) và luôn luôn theo sự hướng dẫn của Ban An Ninh. Xin chân thành cảm ơn quý vị trong vấn đề này.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Xin Giỏ Lần I	Quán Ăn	Nguyệt Liêm	Tổng Cộng
\$ 4,773.00	\$1,644.00	\$ 2,865	\$ 9282.00

Ước Tính Chi Hằng Tuần: \$9.800.00 Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

Lưu ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyền quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

NGUYỄN VĂN SỬ ĐIỆP CỦA ĐỨC THÁNH CHA BENEDICTÔ XVI
NHÂN NGÀY HÒA BÌNH THẾ GIỚI LẦN THỨ 45: 1-1-2012

GIÁO DỤC VỀ CHÂN LÝ VÀ TỰ DO

3. Thánh Augustinô đã tự hỏi: “Có gì mà linh hồn mong ước nồng nhiệt hơn là chân lý? - Quid enim fortius desiderat anima quam veritatem?” (2). Khuôn mặt nhân bản của một xã hội tùy thuộc rất nhiều nơi sự đóng góp của nền giáo dục để giữ cho yêu cầu không thể bị đè nén ấy được sinh động.

Thực vậy, giáo dục liên hệ tới sự huấn luyện toàn diện con người, kể cả chiều kích luân lý và tinh thần của cuộc sống, hướng tới mục đích tối hậu và thiện ích của xã hội mà họ là thành phần. Vì thế, để giáo dục về chân lý, trước tiên cần biết con người là ai, biết bản tính của con người. Khi chiêm ngắm thực tại chung quanh, Tác giả Thánh Vịnh suy tư: “Khi con thấy các tầng trời, công trình tay Chúa dựng nên, mặt trăng và các vì sao mà Chúa đã tạo thành, thử hỏi con người là chi mà Chúa cần nhớ đến, phẩm nhân là gì mà Chúa phải bận tâm?” (Tv 8,4-5). Đây là câu hỏi cơ bản cần phải được đề ra: Con người là ai? Con người là một hữu thể mang trong tâm hồn một niềm khao khát vô biên, một sự khao khát chân lý - không phải thứ chân lý bán phần, nhưng là chân lý có khả năng giải thích ý nghĩa cuộc sống - vì con người đã được tạo thành theo hình ảnh và giống Thiên Chúa. Như thế, trong tâm tình biết ơn, nhìn nhận cuộc sống như hồng ân khôn lường sẽ giúp khám phá chính phẩm giá sâu xa của mình và đặc tính bất khả xâm phạm của mỗi người. Vì vậy, nền giáo dục đầu tiên là học cách nhìn nhận nơi con người hình ảnh của Đấng Tạo Hóa, và nhờ đó, có một thái độ tôn trọng sâu xa đối với mỗi người và giúp tha nhân có được một cuộc sống phù hợp với phẩm giá rất cao cả ấy. Không bao giờ được quên rằng “sự phát triển đích thực của con người liên hệ tới con người toàn diện trong mọi chiều kích” (3), kể cả chiều kích siêu việt, và không thể hy sinh con người để đạt tới một lợi ích nào đó, dù là kinh tế hay xã hội, cá nhân hoặc tập thể.

Chỉ trong quan hệ với Thiên Chúa, con người mới hiểu ý nghĩa tự do của mình. Và trách vụ của giáo dục là huấn luyện về tự do đích thực. Tự do này không phải là không có ràng buộc trong đó tự do ý chí ngự trị, tự do không phải là chủ trương coi cái tôi là tuyệt đối. Người tưởng mình là tuyệt đối, không lệ thuộc một điều gì hoặc một ai, và tưởng mình có thể làm tất cả những gì mình muốn, thì rốt cuộc sẽ mâu thuẫn với sự thật về chính mình và mất cả tự do. Trái lại, con người là một hữu thể có tương quan, sống trong quan hệ với người khác, và nhất là với Thiên Chúa. Tự do đích thực không bao giờ có thể đạt được bằng cách xa lìa Chúa.

Tự do là một giá trị quý giá, nhưng tế nhị, nó có thể bị hiểu lầm và lạm dụng. “Ngày nay, một chương ngại đặc biệt nguy hiểm cho công trình giáo dục là sự hiện diện ô ạt, trong xã hội và trong nền văn hóa chúng ta, trào lưu duy tương đối, không nhìn nhận điều gì là chắc chắn chung kết, coi cái tôi của mình với những ý muốn hay thay đổi là mẫu mực tối hậu, và dưới cái vẻ tự do nó trở thành một nhà tù đối với mỗi người, vì nó phân tách người này với người

khác, thu hẹp mỗi người vào sự khép kín trong cái tôi của mình. Trong chân trời duy tương đối như thế, không thể có một nền giáo dục đích thực: thực vậy, nếu không có ánh sáng của chân lý, thì mọi người, vào một lúc nào đó, sẽ phải nghi ngờ về sự tốt lành của chính cuộc sống và của những quan hệ hợp thành cuộc sống, nghi ngờ về giá trị sự dẫn thân của mình để cùng với tha nhân xây dựng một cái gì chung” (4).

Để thi hành tự do, con người phải vượt thắng chân trời duy tương đối và nhìn nhận chân lý về chính mình và chân lý về điều thiện và điều ác. Trong thăm sâu lương tâm của mình, con người khám phá thấy một luật mà mình không tự ban hành, trái lại mình phải tuân hành luật ấy và tiếng nói của luật này kêu gọi con người hãy yêu mến và làm điều thiện, tránh điều ác, lãnh nhận trách nhiệm về điều thiện đã làm và điều ác đã phạm (5). Vì thế, việc thực thi tự do liên hệ mật thiết với luật luân lý tự nhiên, có tính chất phổ quát. Luật ấy biểu lộ phẩm giá của mỗi người, đặt nền tảng cho các quyền và nghĩa vụ cơ bản của con người, và vì thế, xét cho cùng, nó đặt nền tảng cho sự sống chung đúng đắn và an bình giữa con người với nhau.

Vì thế, việc sử dụng tự do một cách đúng đắn là điều chủ yếu trong việc thăng tiến công lý và hòa bình, nó đòi phải có sự tôn trọng bản thân và tha nhân, dù họ có lối sống khác với mình. Từ thái độ đó nảy sinh những yếu tố mà nếu thiếu thì hòa bình và công lý chỉ là những từ trống rỗng: đó là sự tin nhiệm lẫn nhau, khả năng đối thoại, khả năng tha thứ, - mà bao nhiêu lần ta muốn được, nhưng nhiều khi cũng rất khó trao ban, - lòng bác ái đối với nhau, sự cảm thương đối với những người yếu đuối nhất, cũng như sự sẵn sàng
(còn tiếp)

Giáo Xứ Tưởng Nhớ Tháng 1

07/01/1982 Nguyen Bong
13/01/1987 Tran Van Tanh
23/01/1987 Nguyen Duy Minh
08/01/1992 Tran Thu Linh
26/01/1992 Tran Thi Suu
24/01/1997 Maria Vu Thi Dấu
02/01/2002 Nguyễn Yến
11/01/2002 G. Nguyễn Văn Nghĩa
11/01/2002 Nguyễn Văn Bạch
17/01/2002 Trần Thị Xơ
17/01/2004 Giuse Ng. Đức Chính
18/01/2004 Anton Ng. Văn Đô
05/01/2006 Nguyễn Thanh Sự
20/01/2006 Nguyễn Thị Lan
1/1/2007 Micae Nguyễn Xuân Ôn
1/1/2009 Phêrô Lê Luân Như Bình
3/1/2010 Phêrô Đoàn Ngọc Phương
11/1/2010 Anton Nguyễn Thi
15/1/2010 Gioan B. Lê Trọng Thi
7/1/2011 Phêrô Phạm Như Vũ

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Kyle B. Dukelow, D.C.
 Sony Do phụ tá luật sư
 6007 NE Stanton & Sandy, Portland, OR 97213
 (503) 288-1992 (24/24)
 1800-378-2842
 Tai nạn xe cộ, DUI, Di chúc, Trộm cắp...
Tham khảo miễn phí

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
 Trần Hữu Thành
PORTLAND OFFICE
 10121 SE Sunnyside RD Site 300
 Clackamas OR 97015
 Tel: (503) 658-6644 www.thranlaw.com
 BỒI THƯỜNG TAI NẠN CÁ NHÂN DỊCH VỤ ĐI TRÚ
 Luật sư hữu thế tại Washington & Oregon
 Trên 14 năm phục vụ quý đồng hương
 (Xin dâng 10% lợi nhuận cho Giáo Xứ)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
THOMAS W. NAWALANY
 LIEM BUI & TRUNG BUI
 6533 NE SANDY Blvd Portland O.R 97213
 Bên cạnh Thanh Thảo Market
 Bồi thường thương tích cá nhân. Tai nạn xe cộ
 (503) 287-2266 (24/24)
 Tham khảo miễn phí

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
 8001 SE POWELL Blvd suite H,
 Portland O,R 97206
 (ngay food4less center)
 (503) 772-3174 hay (503) 515-2842
 Bác Sĩ **KENT ACHTYES, D.C.**
 Chuyên Trị :
 Tai nạn xe cộ, Lao động

GLISAN DENTAL
 TÂN PHẠM, DMD
 PETER GIANG VŨ, DMD
 7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
 503-208-2220
 Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
 Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
 Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân
 không có bảo hiểm
 "Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
 827 SE 82nd Ave. 97216
 Tel# (503) 252-3559
 Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
 Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
 Uy tín - Thành thật

TRAN AIR
 Heating & Airconditioning
 Licensed-Bonded-Insured
 503-516-7907
HẢI TRẦN
 KINH NGHIỆM VÀ UY TÍN

Accident Care Specialist
 Trung Tâm Điều trị
 Thương Tích Tai Nạn

 PORTLAND OFFICE Tel: (503) 771-5555
 BEAVERTON OFFICE (503) 574-2222
 (Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)
DR. ALEXIS LEE D. C
 Chiropractic Physician

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
 1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
 (Đối diện Chợ Saigon) - (503) 408-8927
 Nha Khoa Gia Đình - Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Niềng răng (Braces) - Invisalign
 BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
 với sự công tác của các Bác Sĩ
 Nha Khoa và Hygienists

ROSEWAY FAMILY DENTAL
 7346 NE Sandy Blvd PORTLAND O.R 97213
 (503) 287-78992
 Phòng mới trang bị tất cả hệ thống computer
 Nhận tất cả bảo hiểm và ODS/OHP-CAPITOL
 Special Co-pay Discount cho cả gia đình
 Discount khi giới thiệu bệnh nhân mới
TÂN TÂM - NHE NHANG - KỸ LƯỜNG
 Bác Sĩ Nha Khoa
TRẦN PHƯƠNG LAN, DMD
RYAN COLLINS, DDS

QUÁN HUỆ
 6852 NE SANDY Blvd
 (gần chợ Nam Phương)
 503-281-6715
 Chuyên phục vụ các món đặc sản
 Huế. Đặc biệt bánh bột lọc,
 bánh bèo, bún bò
 Xin kính mời.

HIGHLIGHTT AUTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

Bánh Tét Miền Trung
 Đặc biệt thơm ngon
 971 - 269 - 6744
 503 - 998 - 2735
 Thủy Nguyễn

HIGHLIGHTT AUTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

* Nhà & Xe
 * Nhân Thọ
 * Thương Mại
 * Financial Advisor

NHẬT NGUYỄN
 (503) 351 - 1500
 8120 NE Fremont St, Portland, OR 97213


Mc Đám Cưới
 Cháo vát linh động.
 Mọi thủ tục lao động được dùng trong các
 công việc từ thiện.
 Xin Liên Lạc:
NHẬT NGUYỄN
 (503) 351-1500

HÙNG Q. LẠ
 2858 NE Sandy Blvd
 Portland, OR. 97232

 Giảm giá đến 40%
 cho bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM CÁC LOẠI
 Bảo Hiểm Quý Vị Tăng Giá?
 Chúng tôi giúp quý vị tìm giá
 bảo hiểm rẻ nhất, vì chúng
 tôi đại diện trên 20 hãng bảo
 hiểm. Phục vụ, ân cần, kín
 đáo và hiệu quả!
 Xin Gọi Ngay
Bosco Đặng
 (503) 888-5212

Chuyên lo thủ tục vay mượn
 tiền mua nhà hay tái tài trợ.
 Giúp quý vị xin tiền GRANT
 để mua nhà lần đầu.
Uyên Nguyễn
 Senior Loan Officer
 Cell: 503-997-9571
 MLO-129812


Đảm Trách Dịch Vụ
 Mua Bán Nhà Cửa và
 Commercial.
 Chuyên Môn Thương
 Lượng **Dịch Vụ Nhà**
Short-Sales
 Tel: 503-804-4284
PHILLIP PHAN
 & FILFANS ASSOCIATES

Knights of Columbus INSURANCE
CHƯƠNG TRÌNH DÀNH RIÊNG CHO NGƯỜI CÔNG GIÁO VỚI GIÁ ĐẶC BIỆT:
 Bảo hiểm nhân thọ **Life Insurance**
 *Chương trình hưu trí-Retirement Income
 *Chương trình chăm sóc dài hạn - Long Term Care
 *Chương trình để dành ít nhất là 3% tiền lãi - Annuity
 *Lợi tức cho người tàn tật - Disability Income
 *Và nhiều chương trình bảo hiểm khác cho người Công Giáo
Hãy Gọi Ngay Để Hưởng Những Quyền Lợi Này
FIELD AGENT: YOUNG TRAN
 Phone: 503-875-8715
 FAX: 800- 438-3124
 Email: young.tran@kofc.com

WWW.ABESTDIRECT.COM
 Chuyên quảng bá các cơ sở thương mại trên
 mạng toàn cầu. Thiết kế logo, website, CMS
 Online Shop và những nhu cầu đặc biệt. Nhận
 các dịch vụ in ấn: Business card, poster flyer,
 postcard, banner, Office Stationary v.v... tận
 tâm-mỹ thuật-nhanh chóng giá rẻ nhất trên
 thị trường. Đặc biệt 1000 Businesscard, heavy
 grade, semi glossy. Giá chỉ \$49.95. Giao hàng
 trong 3-4 ngày. Chỉ nhận tiền sau khi quý
 khách hài lòng.
Liên Lạc : Danh Nguyễn
 503 793-5607

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
RICHARD'S TAX SERVICE
 2850 SE 82nd Ste#30C, 97220
 (Bên Trong Chợ Fubon)
 Tel: 503-777-2483 or 503-777-6502
 * Khai Thuế cá nhân & thương mại.
 * Nhận làm W-2, 1099 Misc, payroll
 * Nhận đại diện trong các vụ Audit
 trước IRS.
RICHARD V NGUYEN, EA., LTC
KINH NGHIỆM - UY TÍN

R.C. CONSTRUCTIONS
 Chuyên tân trang, thiết kế xây dựng:
 Nhà ở, nhà mướn, cơ sở thương mại,
 tiệm nail, nhà hàng, v.v....
 Định giá miễn phí. Xin liên lạc:
Thanh Nguyễn
 503-319-3801
 Licensed-Bonded-Insured OR & WA.

TRAN PHARMACY
 7816 NE SANDY Blvd
 PORTLAND O,R 97213
 Ph : 971-244-1100
 Fax : 971-244-1101
 Giờ mở cửa: Thứ Hai-Sáu 10:00am-6:00pm
 Thứ Năm 11:00am-5:00pm
 Thứ Bảy 10:00am-2:00pm
 Chủ Nhật - Ngày Lễ : Nghỉ

Oregon
 Serving You Since 1948
 Chuyên lo mọi thủ tục
 liên quan đến địa ốc.
 Cell : 503 341-6937
 Chuyên nghiệp tận
 tâm kín đáo.
DŨNG NGUYỄN

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 Thủ tục vay nợ dễ
 dàng nhanh chóng.
 (503) 515-5842
TONY PHẠM
 LOAN OFFICER

Brandon Đặng Phan
 Freeman & Associates, Realtors
 Mobile: (503) 780-2793
 Office: (503) 256-0220
 brandon.phan@era.com
 Licensed in Oregon &
 Washington
 Tân Tâm - Tin Cần - Nhanh Gọn
 Giúp quý vị tiết kiệm tối đa